

ct

Τα πληγωμένα κρεβάτια

de
Néstor Villazón

traducción de
Styl Rodarelis

(fragmento en griego)

(Απροσδιόριστος χώρος)

Ξέρω όλους τους κανόνες της ζωής μας.
Ίσως αναρωτιέστε ποιος είναι ο άνθρωπος που ξέρει καλύτερα πώς να ενεργεί σε κάθε στιγμή
και σας λέω:
μιλάς μαζί της
Μας είπαν:
"Δεν πρέπει να κρίνετε κανέναν".
Και σας λέω:
Δεν κρίνω κανέναν.
Είναι εύκολο, ο καθένας μπορεί να το γνωρίζει.
Και υπάρχουν πολλοί περισσότεροι κανόνες όπως αυτό:
Τους ολοκληρώνω.
Ξέρω ότι τα λάθη μου δεν διαρκούν, είναι εύθραυστα, οτιδήποτε είναι στιγμιαίο,
για καλό ή για κακό.
Το έμαθα αυτό
Ξέρω
Και τι περιμένεις από όλα αυτά;
Όλοι γνωρίζουμε πώς να περπατάμε, σωστά;
Όλοι γνωρίζουν τι τον βλάπτει και τι όχι.
Λοιπόν, αυτό.

(Παύση)

Αλλά ας μιλήσουμε για κάτι άλλο,
Όλοι αισθανόμαστε περίεργοι όταν κάποιος ανεβάζει τη φωνή όπως κάνω τώρα,
και μας λέει για τα λάθη που μπορούμε να κάνουμε,
και μας λέει ότι ξέρει όλα αυτά τα λάθη και όλα αυτά.
Και νομίζετε
"Το ξέρω ήδη."
Και σας λέω:
έχετε δίκιο.
Και θα σας δώσω ένα παράδειγμα:
Είμαι κουρασμένος από τις διαφημίσεις που παίρνουν στα μάτια μας.
Σε αυτόν τον κόσμο υπάρχουν πράγματα που δεν έχουν νόημα
και αυτές οι διαφημίσεις είναι μία από αυτές.
Υπήρξε μια πολύ καλή, μία στην οποία το κεφάλι ενός άνδρα εμφανίστηκε από πίσω, καρφώθηκε
στον τοίχο με ένα πέλμα.
Και στο λαιμό, στη μέση του κεφαλιού, λέει:
"Δεν σας πειράζει να σας υπενθυμίσω: να σταματήσετε να κακομεταχειρίζεστε τη σύζυγό σας,
σκύλα."